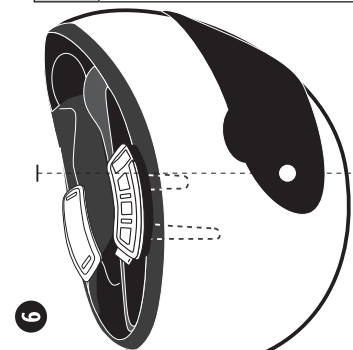
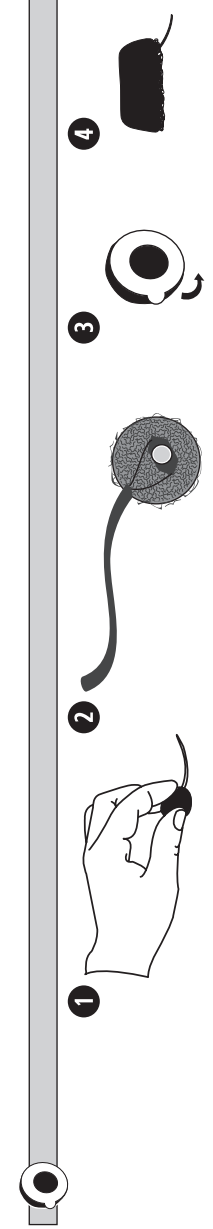
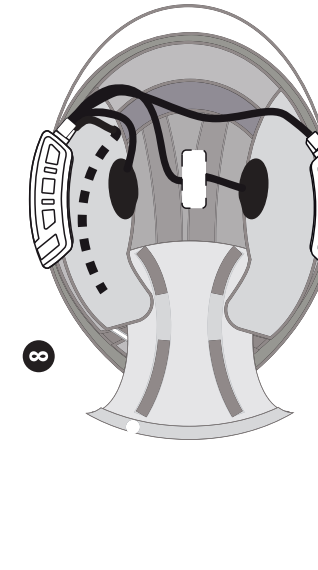


EN BATTERY UNIT INSTALLATION	DE EINBAU DER AKKUEINHEIT	FR INSTALLATION DE L'UNITÉ DE BATTERIE	IT INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ DELLA BATTERIA	ES INSTALACIÓN DE LA UNIDAD DE BATERIA	PT INSTALAÇÃO DA BATERIA	ML DE BATTERIJ INSTALLEREN	RU УСТАНОВКА МОДУЛЯ АККУМУЛЯТОРА	SV INSTALLATION AV BATTERIENHET
<ol style="list-style-type: none"> Assemble the battery unit, making sure the battery is placed on its base until a click is heard. Gently pull down the right cheek pad, allowing the battery base to slide in between the helmet's outer shell and the inner lining. Some resistance is normal. 	<ol style="list-style-type: none"> Montieren Sie die Batterie an der Basis, bis ein Klick ertönt. Ziehen Sie das rechte Wangenpolster vorsichtig herunter, damit die Batteriebasis zwischen der Außenschale des Helms und des Innenliners hineingeschoben werden kann. Spürbarer Widerstand ist normal. 	<ol style="list-style-type: none"> Assemblez l'unité de batterie sur son socle jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. Tirez doucement sur le rebordage de la joue droit, pour faire glisser la base de la batterie entre la coque externe et la coque intérieure. Une certaine résistance est normale. 	<ol style="list-style-type: none"> Montare l'unità della batteria sulla sua base finché si sente un clic. Tirare delicatamente verso il basso il guanciale destro consentendo alla base della batteria di scivolare fra il rivestimento esterno del casco e la fodera interna. È normale sentir una certa resistenza. 	<ol style="list-style-type: none"> Arme la unidad de batería en su base hasta que oír un clic. Quite suavemente la almohadilla de mejilla derecha hacia abajo para permitir que la base de la batería se deslice entre la carcasa exterior del casco y la forro interior. Es normal sentir algún tipo de resistencia. 	<ol style="list-style-type: none"> Instale a unidade da bateria na sua base até ouvir um clique. Quite gentilmente a forração da face de forma que a base da bateria fique encaixada entre o casco externo do capacete e a forração interna. É normal sentir alguma resistência. 	<ol style="list-style-type: none"> Het batterijgedeelte monteert op de voerplaat te schuiven tot u een klik hoort en hij vast zit. Trek langzaam het rechter wangkussen opzij, en breng de batterij op zijn plaats door hem tussen de binnenbekleding en de buitenkant van de helm te schuiven. Het kan zijn dat dat stroef gaat. 	<ol style="list-style-type: none"> Собирайте аккумуляторный модуль, убедившись, что он правильно вставлен на свое место на основании, пока не будет слышен щелчок. Осторожно потяните левой боковой уплотнитель вниз так, чтобы основание батареи вошло в щель между наружной и внутренней оболочкой. Некоторое сопротивление является нормальным. 	<ol style="list-style-type: none"> Sätt ihop batterienheten på monteringsplattan i batteriets batteriluckan tills det hörs ett klick. Drå försiktigt ner den högra kindkussen så att batteribasen skjuts in mellan hjälmens ytersida och innerfodret. Det är normalt om du känner lite motstånd när du sätter in batterienheten.



EN MAIN UNIT INSTALLATION	DE INSTALLATION DER HAUPT-EINHEIT	FR INSTALLATION PRINCIPALE	IT INSTALLAZIONE PRINCIPALE	ES INSTALACIÓN PRINCIPAL	PT INSTALAÇÃO PRINCIPAL	ML DE SHO-1 INSTALLEREN	RU УСТАНОВКА ОСНОВНОГО МОДУЛЯ	SV INSTALLATION AV HUVUDENHET
<ol style="list-style-type: none"> Gently pull down the left cheek pad, allowing the main unit to slide in between the helmet's outer shell and the inner lining. (Note: Align the shorter antenna, with the sunvisor hinge when installing.) 	<ol style="list-style-type: none"> Das linke Wangenpad samt herunterziehen, so dass die Haupteinheit durch Gleiten zwischen der Außenschale des Helms und der Innenlinierung einrastet. Hinweis: Bei der Installation des Antennenschiebers (Schwimmer) die Sonnenblende ausrichten. 	<ol style="list-style-type: none"> Tirez doucement sur le rebordage de la joue gauche, pour permettre à l'unité principale de glisser entre la coque externe et la coque intérieure. (Remarque: Lors de l'installation, alignez la sonde avec la bisagra de la visière de pare-soleil.) 	<ol style="list-style-type: none"> Tirare gli delicatamente il guanciale sinistro, consentendo all'unità principale di essere montata facendola scivolare tra l'esterno del casco e il forro interno. (Nota: Durante l'installazione, allineare l'antenna nella visiera con la bisagra della visiera di protezione contro el sole.) 	<ol style="list-style-type: none"> Jale suavemente de la almohadilla de mejilla izquierda hacia abajo para permitir que la unidad principal deslize entre el exterior del casco y el forro interior. (Nota: Durante la instalación, alinee la antena más cerca con la bisagra del visor.) 	<ol style="list-style-type: none"> Quite suavemente a forração do lado esquerdo, permitindo que a unidade principal seja inserida entre a carcaça externa do capacete e a forração interna. (Nota: Quando instalar, alinie a antena mais perto da bisagra do visor.) 	<ol style="list-style-type: none"> Trek langzaam het linker wangkussen opzij, en breng de SHO-1 op zijn plaats door hem tussen de binnenbekleding en de buitenkant van de helm te schuiven. (Let op: bij het installeren richt u niet het rechter antenneverschijmer de juiste richting (zonneschermzijde van de voorruit) aan.) 	<ol style="list-style-type: none"> Осторожно потяните левой боковой уплотнитель вниз и установите Основной Модуль, задвинув его между наружной и внутренней оболочкой. (Примечание: При установке антенны ориентируйте антенну в правильную сторону (сторону солнцезащитного стекла).) 	<ol style="list-style-type: none"> Böj försiktigt ned den vänstra kindkudens utlösningsmekanismen och montera fast huvudenheten mellan hjälmens ytersida och innerfodret. (Obs: Ställ in den kortare antennen så att den riktas i rätt riktning (solskyddsidan av riktningen).)

EN CONNECTING THE WIRES	DE KABEL ANSCHLIESSEN	FR COLLEGAMENTO DEI CAVI	ES CONEXIÓN DE CABLES	PT CONECTANDO OS FIOS	ML INPLUGGEN	RU СОЕДИНЕНИЕ ПРОВОДОВ	SV ANSLUTNING AV KABLARNA
<ol style="list-style-type: none"> Undo the snap buttons of the head padding on the back of the helmet to allow easy installation of the cables Plug the Mini-USB 10-pin connector (four wires) into the main unit and the Micro-USB 5-pin connector (one wire) into the battery pack. Position the speakers inside the helmet's ear cavities and make sure that the long speaker cable goes over the head. Use the Velcro strips to fix the speaker cords to the helmet's inner lining. Close up the snap buttons on the head padding and check that the cables are tucked >(Battery) beneath it. 	<ol style="list-style-type: none"> Die Druckknöpfe des Kopfpolsters an der Hinterseite des Helm abheben und das Polster nach innen falten, um die einfache Montage der Kabel zu ermöglichen. Die Mini-USB 10-Stift-Steckverbindung (vier Drähte) in die Haupteinheit und die Mikro-USB 5-Stift-Steckverbindung (ein Draht) in das Akkupack stecken. Die Lautsprecher im Inneren der Ohrhöhle des Helms positionieren und sicherstellen, dass das lange Lautsprecherkabel über dem Kopf verläuft. Die Lautsprecherkabel mit Klebstreifen an der inneren Auskleidung des Helms befestigen. Die Druckknöpfe am Kopfpolster schließen und verbleibende Kabel (HS-<> Batterie) darunter verstauen. 	<ol style="list-style-type: none"> Aprire i bottoni automatici di chiusura della imbottitura per la testa del casco e piegarla verso l'interno per consentire una facile installazione dei cavi. Inserire il mini connettore USB a 10 punte (quattro fili) nell'unità principale e il micro connettore USB a 5 punte (un filo) nel pacchetto della batteria. Sistemare gli altoparlanti nelle cavità per le orecchie del casco e accertarsi che il cavo lungo dell'altoparlante passi sopra la testa. Usare le strisce di Velcro per fissare i cavi dell'altoparlante alla fodera interna del casco. Chiudere i bottoni automatici di chiusura della imbottitura per la testa e infilare sotto il cavo il resto del cavo (interconnettore<->Batteria) debajo de este. 	<ol style="list-style-type: none"> Abra los botones a presión del relleno para la cabeza en el casco y repliegue el relleno hacia adentro para facilitar la instalación de los cables. Enchufe el conector mini-USB de 10 espigas (cuatro hilos) a la unidad principal y el conector Micro-USB de 5 pines (un hilo) al paquete de baterías. Coloque los altavoces dentro de las cavidades para orejas del casco, asegurando que el cable de altavoz largo pase por encima de la cabeza. Use las tiras de Velcro para fijar los cables de los altavoces sobre el forro interno del casco. Cierre los botones a presión del relleno para la cabeza e inserte el resto del cable (interconector<->Bateria) por debajo de ella. 	<ol style="list-style-type: none"> Soalte os botões de pressão da dentro da cabeça, para permitir que o relleno vá para dentro para facilitar a instalação dos fios dos alto-falantes. Plugue o conector Mini-USB 10-pinos (quatro fios) na unidade principal e o conector Micro-USB 5-pinos (um fio) na bateria. Posicione os alto-falantes dentro das cavidades correspondentes às orelhas, na parte interna do capacete. Certifique-se de que o fio mais longo passe ao longo do topo da cabeça. Use as tiras de velcro para fixar os fios do alto-falante na forração interna do capacete. Feche os botões de pressão da proteção da cabeça e insira o restante do fio (HS->Bateria) por debaixo dela. 	<ol style="list-style-type: none"> Maak de drukknoppen van de binnenbekleding achter de hoofdplaat te schuiven tot u binnen om gemakkelijk de kabels te kunnen installeren. Steek de mini-USB-10-pins plug (vier draden) in het apparaat en de micro-USB-5-pins plug (één draad) in de batterij. Plaats de speakers in de uitsparingen in de helm voor de oren, en let er op dat de lange speakerkabel over het hoofd gaat. Gebruik de klittenbandstrippen om de speakerkabels aan de binnenkant van de helm te plakken. Sluit de druktongen van de hoofdplaat af en steek de microfoonkabel in de SHO-1 en de batterij daaronder. 	<ol style="list-style-type: none"> Расстегните кнопки подушки для защиты шлема и заверните подушку внутрь, чтобы обеспечить возможность прохода проводов. Подсоедините 10-тиконтактный штекер мини-USB (с 4 кабелями) к основной Модулю, а 5-контактный штекер микро-USB (с одним кабелем) к Модулю аккумулятора. Расположите динамики в ушную раковину для ушей и убедитесь, что длинный шнур динамовых кабелей проходит над головой. С помощью липучек-полосок закрепите провода динамиков на внутренней подкладке шлема. Застегните кнопки подушки для защиты головы и спрячьте под нее оставшуюся часть провода >(Аккумулятор) 	<ol style="list-style-type: none"> Lösa tryckknapparna på huvudbenedningen på hjälmens bakre del och vrid dem så att de lätt kan flyttas underläta installationen av kablarna. Anslut Mini USBns 10-stiftskontakt (fyra trådar) till huvudeheten och Micro USBns 5-stiftskontakt (en tråd) till batterienheten. Placera högtalarna i uti högljalsrader i inuti hjälmens öronrummen och se till att den långa högtalarkabeln går över huvudet. Använd klittenbandstrippar för att fäst högtalarkablarna på hjälmens inre foder. Sätt tryckknapparna på huvudbenedningen och stöpa in den återstående sladden (HS-<>Batteri) under den.



EN REPLACING THE CORDED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACER LA BONNETTE DU MICROPHONE FILAIRE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONO COM FIO	SV BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
<p>A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it.</p> <p>NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them.</p> <ol style="list-style-type: none"> Pinch and pull existing microphone sponge Carefully remove the existing sponge. Remove protective backing sheet from replacement sponge Carefully attach the new sponge to the microphone 	<p>Eine Ersatzschäumkappe ist im Lieferumfang enthalten.</p> <p>HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren.</p> <ol style="list-style-type: none"> Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. Schutzfolie der Ersatzschäumkappe abziehen Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen 	<p>Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire.</p> <p>REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher.</p> <ol style="list-style-type: none"> Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone Retirez-la délicatement Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone 	<p>O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituição, caso necessário.</p> <p>NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los.</p> <ol style="list-style-type: none"> Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. Remova, com cuidado, a espuma existente. Remova a folha protectora da espuma nova. Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone. 	<p>En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den.</p> <p>OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem.</p> <ol style="list-style-type: none"> Tryp till och dra den existerande mikrofonmuffen Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.
IT SOSTITUZIONE DELLA SPUGNETTA DEL MICROFONO CABLIATO	IT VERVANGEN VAN DE SCHUIMRUBBEREN WINDBESCHERMER VAN DE DRAADMICROFOON	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	RU ЗАМЕНА ПОРИСТОЙ ЗАЩИТЫ КАБЕЛЬНОГО МИКРОФОНА	
<p>Fornita una spugnetta di ricambio per il microfono cabliato per uso futuro nel caso si renda necessaria.</p> <p>NOTA: I fili che collegano il microfono sono delicati. Evitare di toccarli.</p> <ol style="list-style-type: none"> Afferrare e tirare la vecchia spugnetta del microfono Rimuovere con attenzione la spugnetta vecchia Rimuovere il foglietto protettivo sul retro della spugnetta di ricambio Attaccare con attenzione la spugnetta nuova al microfono 	<p>En reserve schuimrubberen windbeschermer van de draadmicrofoon is meegeleverd.</p> <p>LET OP: De draden naar de microfoon zijn delicaat. Vermijd aanraking.</p> <ol style="list-style-type: none"> Knijp in de windbeschermer op de microfoon en trek hem er af Verwijder zo voorzichtig de oude windbeschermer Verwijder het dunne laagje plastic van de reserve windbeschermer Bevestig nu voorzichtig de nieuwe windbeschermer aan de microfoon 	<p>Una esponja de recambio para el microfono con cable, es suministrada en caso de necesidad, para utilizarla en un futuro.</p> <p>NOTA: Los cables del microfono son muy delicados. Evite tocarlos.</p> <ol style="list-style-type: none"> Aprete y saque la esponja actual Cuidadosamente retire la actual esponja. Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio Cuidadosamente fije la esponja nueva al microfono 	<p>Запасная пористая защита кабельного микрофона прилагается в комплекте на случай, если вам потребуется ее заменить в будущем.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ: Провода микрофона очень тонкие. Старайтесь к ним не прикасаться.</p> <ol style="list-style-type: none"> Защипните и потяните существующую пористую защиту микрофона Аккуратно снимите существующую пористую защиту микрофона Снимите защитную пленку с запасной пористой защиты микрофона Аккуратно установите новую пористую защиту на микрофон 	



www.cardosystems.com
support@cardosystems.com

USA & Canada: 1-800-488-0363
International: +49 89 450 36819

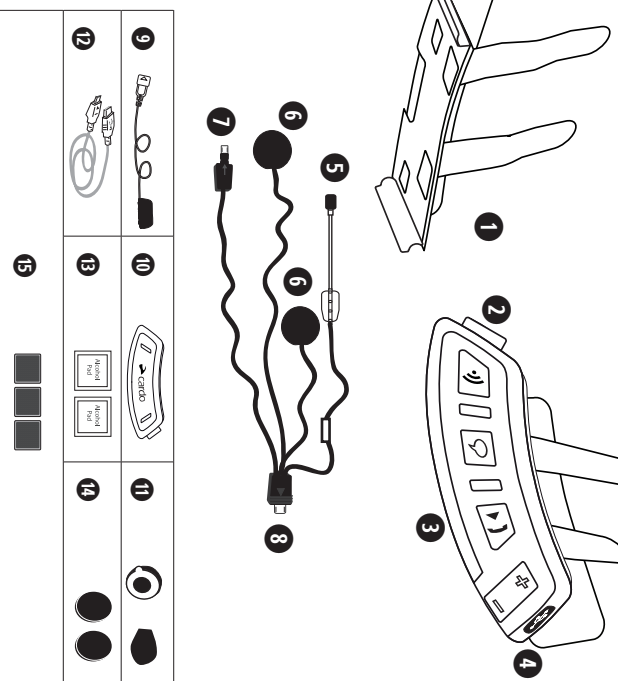
cardo SHO-1



Installation Guide

English Deutsch Français
Italiano Español Português
Nederlands Русский Svenska

CONTENTS OF BOX



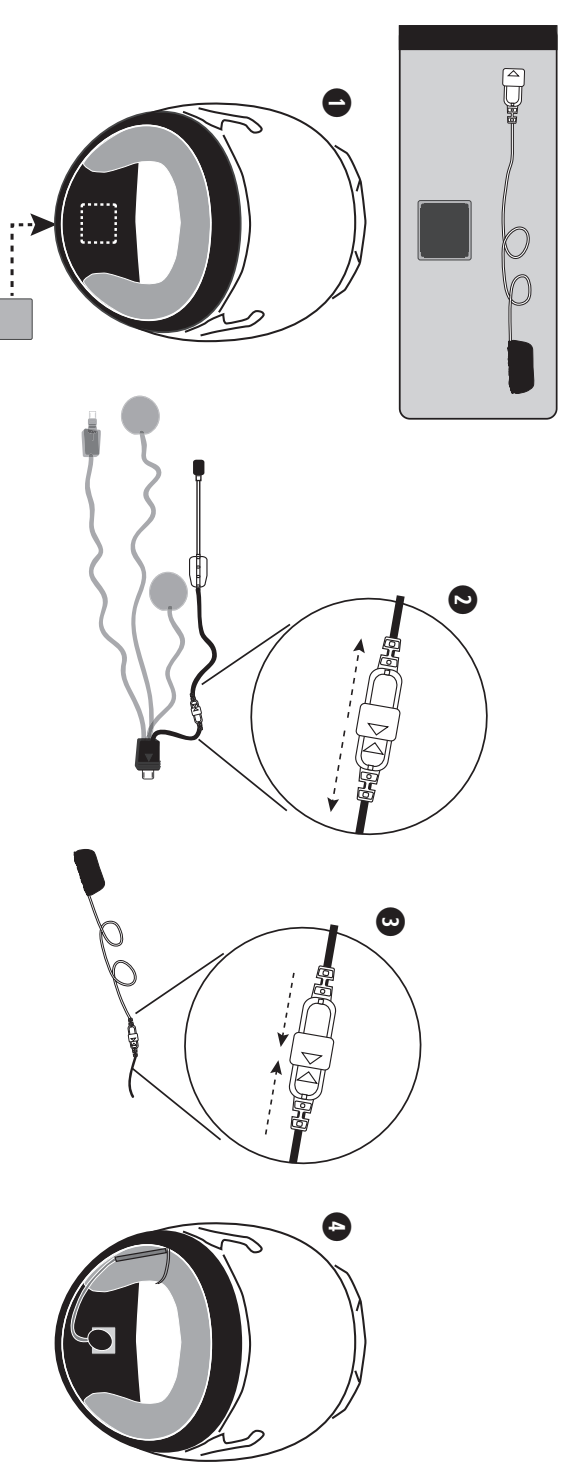
EN CONTENTS	DE INHALT	FR CONTENU
1 Battery base	1 Akkubasis	1 Base de la batterie
2 10-pin jack	2 10-Strifte Klinke	2 Prise de 10 broches
3 Main unit	3 Haupteinheit	3 Unité principale
4 USB / AUX-jack	4 USB / AUX-Klinke	4 Prise USB / AUX
5 Hybrid Microphone	5 Hybrid Mikrofon	5 Microphone hybride
6 Speakers	6 Lautsprecher	6 Haut-parleurs
7 5-S-Strife USB-Anschluss	7 5-Strifte USB-Anschluss	7 Connecteur USB à 5 broches
8 10-pin USB connector	8 10-Strifte USB-Anschluss	8 Connecteur USB à 10 broches
9 Corded Microphone	9 Kabelmikrofon	9 microphone filaire
10 Battery	10 Batterie	10 Batterie
11 Replacement Mic sponges	11 Ersatzschwämme für Mikrofon	11 Bonnette de remplacement du microphone
12 USB cable	12 USB-Kabel	12 Cable USB
13 Alcohol Pads	13 Alkoholpad	13 Lingettes humides
14 Speaker Booster pads	14 Lautsprecherverstärkerpads	14 Coussinets pour écouteurs
15 Velcro Pads	15 Klettband	15 Velcros autocollants

NL DE INHOUD	RU СОДЕРЖИМОЕ	SW INNEHÅLL
1 Basis voor de batterij	1 Основание для аккумулятора	1 Batteribas
2 Plug-inang voor de 10-pins	2 10-тиконтактный порт	2 10-stifts jack
3 de cardo SHO-1	3 Основной модуль	3 Huvudeinheit
4 USB / AUX-Plug-inang	4 USB / AUX-порт	4 USB / AUX-jack
5 hybride microfoonang	5 гибридный микрофон	5 Hybridmikrofon
6 speakers	6 динамики	6 Hörljudare
7 5-pins USB-plug	7 5-тиконтактный USB штекер	7 5-stifts USB-kontakt
8 10-pins USB-plug	8 10-тиконтактный USB штекер	8 10-stifts USB-kontakt
9 draadmicrofoon	9 проводной микрофон	9 Kabelmikrofon
10 batterij	10 аккумулятор	10 Batteri
11 reserve microfoonbe-schermers	11 Аккумуляторные прокладки	11 Extra mikrofonmuffar
12 USB-kabel	12 Зарядный кабель	12 USB-kabel
13 alcoholvrijreiniger schoon-maakspoonies	13 Спиртовые салфетки	13 Våtservetter
14 speakerverstärkingskus-senies	14 Подкладки под динамики	14 Boostert-kuddar för hörljudare
15 Kittenband	15 Крепежная-лента	15 Klibband

EN INTRODUCTION	DE EINFÜHRUNG	FR INTRODUCTION
Thank you for purchasing the cardo SHO-1 . This guide will help you get the most out of your Shoei helmet and set up the microphone and speakers.	Vielen Dank, dass Sie sich für die cardo SHO-1 entschieden haben. Diese Anleitung hilft Ihnen, das Beste aus Ihrem Helm und Lautsprechern zu machen.	Merci d'avoir acheté le cardo SHO-1 . Ce guide vous aidera à le faire à votre casque Shoei et à configurer le microphone et les haut-parleurs.
Thank you for purchasing the cardo SHO-1 . This guide will help you get the most out of your Shoei helmet and set up the microphone and speakers.	Vielen Dank, dass Sie sich für die cardo SHO-1 entschieden haben. Diese Anleitung hilft Ihnen, das Beste aus Ihrem Helm und Lautsprechern zu machen.	Merci d'avoir acheté le cardo SHO-1 . Ce guide vous aidera à le faire à votre casque Shoei et à configurer le microphone et les haut-parleurs.
Gratie per avere acquistato il cardo SHO-1 . Questa guida spiega come attaccarlo al casco Shoei e impostare il microfono e gli altoparlanti.	Biancarami. Văc za procurarea cardo SHO-1 . Danne p rivođstvo pomože Vam u e ro u stanove na Vašu šmnu Shoei i podređeniim mikrofonu i dinamiku.	Obrigado por adquirir o cardo SHO-1 . Este guia irá auxiliá-lo na instalação do microfone e dos alto-falantes em seu capacete Shoei e na configuração do dispositivo.
Le grazie per aver acquistato il cardo SHO-1 . Questa guida spiega come attaccarlo al casco Shoei e impostare il microfono e gli altoparlanti.	Biancarami. Văc za procurarea cardo SHO-1 . Danne p rivođstvo pomože Vam u e ro u stanove na Vašu šmnu Shoei i podređeniim mikrofonu i dinamiku.	Obrigado por adquirir o cardo SHO-1 . Este guia irá auxiliá-lo na instalação do microfone e dos alto-falantes em seu capacete Shoei e na configuração do dispositivo.
Ter Introduction	Ter Einführung	Ter Introduction



EN HELMET PREPARATION	DE VORBEREITUNG DES HELMS	FR PRÉPARATION DU CASQUE
1 With the helmet upside-down, attach the Velcro pads to the ear cavities inside the helmet. 2 Pull away the left cheek-pad and attach the large Velcro pad to the helmet's inner lining. Position the hybrid microphone on it. Snap the left cheek-pad back in its place over the microphone. 3 Undo the strap buttons of the head padding on the back of the helmet and fold the padding inwards to allow easy installation of the cables and speakers.	1 Den Helm umdrehen und die Klettbande an die Ohrhöhlen im Inneren des Helms anschließen. 2 Das linke Wangenpad wegschieben und das große Klettband an die innere Auskleidung des Helms anbringen. Nur das Hybridmikrofon über das linke Ohrpad anbringen. Das linke Wangenpad wieder an seinen Platz über das Mikrofon anheften. 3 Die Rückklappen des Kopfpolsters an der Helmrückseite öffnen und die Polsterung nach innen klappen, um die einfache Montage der Kabel und Lautsprecher zu ermöglichen.	1 Avec le casque à l'envers, fixez les velcros autocollants aux cavités de l'oreille. à l'intérieur du casque. 2 Retirez le rembourrage de la joue gauche et fixez le grand Velcro à la paroi interne du casque. Placez le microphone hybride sur cette paroi. Replacez le rembourrage de la joue gauche sur le casque. 3 Retirez les boutons pression du rembourrage de la tête. à l'arrière du casque. et pliez le rembourrage vers l'intérieur pour permettre une installation facile des câbles et des haut-parleurs.
PREPARAZIONE DEL CASCO	PREPARACION DEL CASCO	PREPARAÇÃO DO CAPACETE
1 Con il casco rovesciato, attaccare i cuscinetti di Velcro alle cavità per le orecchie all'interno del casco. 2 Staccare il quadrante sinistro e attaccare il cuscinetto di Velcro grande alla fodera interna del casco. Sistemare su di questo il microfono ibrido. Richiedere il quadrante sinistro con uno scatto al suo posto sopra al microfono. 3 Aprire i bottoni automatici dell'imbotitura per la testa sulla parte posteriore del casco e piegare l'imbotitura verso l'interno per consentire una facile installazione dei cavi e degli altoparlanti.	1 Voltee el casco rovesado, atache os cuscinets de Velcro alle cavidades das orelhas no interior do casco. 2 Levante a almofada de espuma à esquerda e fixe a posição da almofada de velcro grande aderindo-a ao forro interior do casco. Coloque o microfono híbrido sobre ela. Enclaque novamente a almofada de espuma à esquerda em su lugar sobre o microfono. 3 Abra los botones a presión del relleno para la cabeza en la parte posterior del casco y repliegue el relleno hacia adentro para facilitar la instalación de los cables y altavoces.	1 Com o capacete virado para cima, prenda as tiras de Velcro nas cavidades na altura das orelhas, dentro do capacete. 2 Aaste a proteção da face do lado esquerdo e prenda à tira grande de Velcro na forração interna do capacete. Posicione o microfone híbrido nessa tira. Fixe a proteção da face do lado esquerdo no lugar, por cima do microfone. 3 Solte os botões de pressão da proteção da cabeça, na parte de trás do capacete, e dobre a forração para dentro de forma a permitir uma fácil instalação dos fios dos alto-falantes.
DE HELM VOORBEREIDEN	ПОДГОТОВКА ШЛЕМА	НІДЛІМФВРБЕРЕДІСІ
1 Leg de helm ondersteboven en plak de Kittenbandkusenjes in de uitsparing in de helm tegenover de oren. 2 Til het linker wangkransje op en verbind het grote Kittenbandkussen met de binnenbeleding van de helm. Plaats nu de hybride-microfoon daar op. Vleg nu het linker wangkransje over de microfoon terug op zijn plaats. 3 Maak de drukknopen van de binnenbekleding achter de helm los en vouw hem naar binnen om gemakkelijker de kabels en speakers te kunnen installeren.	1 Переверните шлем и закрепите крепления-липучки в углублении для ушей на внутренней поверхности шлема. 2 Отделите левый боковой элемент и прикрепите большую липучку к внутренней подкладке шлема. Разместите на ней гибридный микрофон. Верните левый элемент на место, разместив его поверх микрофона. 3 Расстегните кнопки подкладки для защиты у головы в задней части шлема и заверните подкладку внутрь, чтобы для облегчения размещения проводов и динамиков.	1 Vänd hjälmen upp och se och sätt fast klibbandkuddarna i öppningarna i inuti hjälmen. 2 Ta bort kindvaddningen på vänster sida och fast den stora klibbandkudden på hjälmenns inre födel. 3 Lossa tryckknapparna på huvudvaddningen på hjälmenns baksida och vika vaddningen inåt för att underlätta installationen av kabel och hörljudare.



EN CORDED MICROPHONE OPTION	DE OPTION FÜR KABELMIKROFON	FR OPTION POUR MICROPHONE FILAIRE
1 Attach Velcro to inside front of helmet 2 Connect the Corded Microphone to the Velcro 3 Attach the corded microphone to the Velcro 4 The cardo Microphone can be used with half face helmets only (not Modular helmets).	1 Klettband an der vorderen Innenseite des Helms anbringen 2 Hybridmikrofon anbringen 3 Kabelmikrofon an Klettband anbringen 4 Kabelmikrofon kann nur mit Integrationshelmen verwendet werden (nicht mit Korbhelmen). Das cardo Mikrofon kann nur mit Integrationshelmen verwendet werden (nicht mit Korbhelmen).	1 Fixez le velcro à l'avant et à l'intérieur du casque 2 Branchez le microphone filaire 3 Connectez le microphone filaire à la microphonie filaire au velcro 4 Avec certains casques comprenant des fentes d'aération, il faut sélectionner le micro pour que le son du micro ne soit pas affecté.
OPZIONE DI MICROFONO CAVLATO	OPCIÓN DE MICROFONO CON CABLE	OPÇÃO DE MICROFONE COM FIO
1 Attaccare il Velcro alla parte interna anteriore del casco 2 Staccare il microfono ibrido 3 Collegare il microfono cablo 4 Attaccare il microfono cablo al Velcro 5 Il microfono cablo può essere solo con caschi integrali (non caschi modulari).	1 Adhere el velcro a interior de la parte delantera del casco 2 Desconecte el microfono híbrido 3 Conecte el microfono con cable 4 Fije la posición del microfono con cable sobre el velcro 5 El microfono con cable se usa solo con cascos integrales (no con cascos modulares).	1 Fixe o Velcro na parte interna da frente do capacete 2 Desconecte o microfone híbrido 3 Conecte o microfone com fio 4 Prenda o microfone com fio no Velcro 5 O microfone com fio pode ser usado somente em capacetes de face inteira (não em capacetes modulares).
OPZIONE DI MICROFONO OPTIC	OPCIÓN DE MICROFONO OPTIC	OPÇÃO DE MICROFONE MED SLADD
1 Pick Kittenband vooraan aan de binnenkant van de helm. 2 Stacear e il microfono ibrido 3 Collegate il microfono cablo 4 Attaccare il microfono cablo al Velcro 5 Il microfono cablo può essere solo con caschi integrali (non caschi modulari).	1 Zavezinite krepilnuyu-lypuchku na perednej časti vnutrenjei poverkhnosti šlema 2 Otklejinite gibridnyj mikrofon 3 Podređinite kabelnyj mikrofon 4 Zavezinite kabelnyj mikrofon na krepilnuyu-lypuchku na perednoj časti vnutrenjei poverkhnosti šlema. 5 Mikrofon s kabelom može koristiti samo s integralnim i modularnim šlemovima.	1 Fast klibbanden på insidan på hjälmenns front 2 Koppla in hybridmikrofonen 3 Anslut kabelmikrofonen 4 Fast kabelmikrofonen på klibbanden 5 Zädelklibbanden kan endast användas med integrationshelmar (ej med modulshelmar). Visa hjälmen i nedligningen kan klibba applicering av mikrofonen om mikrofoner på kabel.

